



### FICHE D'INFORMATION SUR LE DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON

#### **TYPE DE TEST : TEST DE RECHERCHE DE SANG OCCULTE FÉCAL HAUTE SENSIBILITÉ AU GAÏAC (HSGFOBT)**

Tout le monde peut avoir un cancer du côlon. Il peut toucher des personnes de tous les groupes raciaux et ethniques. Le dépistage systématique peut aider votre prestataire de soins de santé à détecter les cancers à un stade précoce, lorsqu'ils sont plus faciles à traiter. Le dépistage peut aussi permettre de prévenir le cancer, en détectant et en éliminant les polypes ou les excroissances anormales du côlon.

Il existe différentes options de test de dépistage. Discutez avec votre prestataire de soins du choix du test qui vous convient le mieux.

**QUI ?** Les adultes présentant un risque modéré de cancer du côlon peuvent utiliser un test HSgFOBT. Demandez à votre prestataire de soins de santé quels sont les risques pour vous et à quel âge faire le premier dépistage. Si vous présentez un risque accru de cancer du côlon, il se peut qu'un dépistage précoce soit nécessaire ou que ce test ne vous convienne pas. Discutez de vos antécédents médicaux et familiaux avec votre prestataire avant de choisir un test. Dites-lui si vous présentez l'un de ces facteurs de risque :

- ▶ Antécédents de cancer du côlon ou de polypes précancéreux
- ▶ Parent, frère, sœur ou enfant atteint d'un cancer du côlon ou de polypes précancéreux
- ▶ Polypose adénomateuse familiale (PAF) ou cancer colorectal héréditaire sans polypose (Hereditary Nonpolyposis Colorectal Cancer, HNPCC) également appelé syndrome de Lynch
- ▶ Colite ulcéreuse ou maladie de Crohn

**QUOI ?** Le HSgFOBT est un test effectué sur les selles (fécal). Une analyse en laboratoire permet de rechercher des signes de sang dans les selles (matières fécales).

**QUAND ?** Ce test est réalisé chaque année. En cas de résultats anormaux, une coloscopie de suivi devra être pratiquée par la suite.

**OÙ ?** Vous faites ce test à domicile.

**POURQUOI ?** Le test HSgFOBT détecte les signes de cancer du côlon et du rectum. Il peut également détecter certains polypes, qui sont des excroissances pouvant devenir cancéreuses.

**COMMENT ?** Il se peut que vous deviez suivre un régime alimentaire restreint quelques jours avant le test. Votre prestataire de soins vous fournira un kit avec des instructions sur la manière de prélever un échantillon de selles provenant de trois selles consécutives que vous recueillerez dans un récipient propre. À l'aide de l'applicateur du kit, vous étalerez une partie des selles sur la lame ou la carte de test du kit. Vous enverrez le kit au laboratoire qui l'analysera ou vous retournerez le test au cabinet de votre prestataire. Votre prestataire vous expliquera la signification des résultats du test.

#### **LE TEST COMPORTE-T-IL DES RISQUES ?**

Ce test comporte peu de risques. Vous pouvez vous inquiéter au sujet du résultat du test. Parfois, un test HSgFOBT permet de détecter un cancer à un stade précoce. Il peut aussi arriver que le résultat d'un test HSgFOBT soit anormal, mais que le résultat de la coloscopie de suivi soit normal. Discutez des risques et des bénéfices avec votre prestataire.

## QUEL TEST DE DÉPISTAGE VOUS CONVIENT LE MIEUX ?

### TYPE DE TEST

### DIFFÉRENCES EN MATIÈRE DE DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON

#### RÉSULTAT DU TEST

	COLO-SCOPIE	TIF*	HSgFOBT*	TIF-ADN*
Peut détecter le cancer du côlon	✓	✓	✓	✓
Peut prévenir le cancer du côlon	✓	*	*	*
Exige un examen de suivi (coloscopie) en cas de résultats anormaux	—	✓	✓	✓

#### PROCESSUS DE TEST

	COLO-SCOPIE	TIF*	HSgFOBT*	TIF-ADN*
Vous faites ce test à domicile	—	✓	✓	✓
Vous devez manipuler des selles (matières fécales)	—	✓	✓	✓
Vous faites le test une fois par an	—	✓	✓	—
Vous faites le test une fois tous les trois ans	—	—	—	✓
Vous faites le test une fois tous les dix ans	✓	—	—	—
Un prestataire de soins de santé effectue cet examen en cabinet médical ou à l'hôpital	✓	—	—	—
Exige un régime spécial la veille de l'examen	✓	—	—	—
Peut exiger une restriction du régime alimentaire quelques jours avant	—	—	✓	—
Comprend généralement une anesthésie avant l'examen	✓	—	—	—
Est une procédure qui consiste à regarder à l'intérieur du côlon	✓	—	—	—
Comprend un risque de complications rares telles que perforation du côlon ou hémorragie	✓	*	*	*
Prévoit l'obligation de se faire raccompagner chez soi	✓	—	—	—

\*Si le test révèle des résultats anormaux, un examen complémentaire par coloscopie est nécessaire. Si la coloscopie de suivi détecte des excroissances anormales ou des polypes, leur élimination peut aider à prévenir le cancer.

#### DÉFINITIONS :

TIF = test immunochimique fécal

HSgFOBT = test de recherche de sang occulte fécal haute sensibilité au gâciac

TIF-ADN = test ADN fécal à cibles multiples

**OÙ SE PROCURER UN TEST DE DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON :** parlez à votre prestataire de soins de santé pour programmer un dépistage.

**PAIEMENT :** La plupart des régimes d'assurance, y compris Medicaid et Medicare, couvrent le dépistage du cancer du côlon. La couverture peut toutefois varier. Consultez votre prestataire de soins de santé et votre assureur avant votre test de dépistage pour en savoir plus sur la couverture de ce dernier. Si vous n'avez pas d'assurance, vous pouvez peut-être bénéficier d'une couverture à faible coût ou gratuite. Vous pouvez appeler le **311** pour obtenir une assistance gratuite pour souscrire un régime d'assurance.

**Les New-Yorkais non assurés sont susceptibles de bénéficier d'un dépistage à faible coût ou gratuit.**

**Pour en savoir plus sur le cancer du côlon et les possibilités de dépistage, consultez le site [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) et recherchez « colon cancer » (cancer du côlon).**